

## **D** Achtung!

**Vor Einbau der**

**Verbindungsstange unbedingt  
Bohrung am Stabilisator aufbohren!**

Das Kugelgelenk der Verbindungsstange wurde vergrößert und daher muss die Bohrung am Stabilisator von 10,3 mm auf 12,5 mm aufgebohrt werden. Anschließend beide Seiten mit einer Feile entgraten und für ausreichend Korrosionsschutz sorgen!

## **GB** Attention!

**Before fitting the connecting rod, you may need to enlarge the bore hole on the stabilizer, as the size of the ball joint on the connecting rod has been increased.** The bore hole on the stabilizer needs to be adjusted accordingly from 10.3mm to 12.5mm. After enlarging the hole please ensure that both edges are smoothed with a file and sufficient corrosion protection is applied.

## **E** ¡Atención!

**¡Antes de montar la barra de conexión es imprescindible taladrar una perforación en el estabilizador!** A fin de reforzar la barra de conexión, el fabricante ha aumentado el tamaño de la articulación esférica, incluida la rosca, por lo que la perforación en el estabilizador debe aumentarse de 10,3 mm a 12,5 mm. ¡A continuación se deben desbarbar ambos lados con una lima y aplicar suficiente protección anticorrosiva!

## **F** Attention!

**Avant le montage de la barre de connexion, il faut obligatoirement percer un alésage au niveau du stabilisateur !** Pour renforcer la barre de connexion, le joint à rotule ainsi que le filetage ont été agrandis par le fabricant. C'est pourquoi l'alésage doit être percé au niveau du stabilisateur pour passer de 10,3 mm à 12,5 mm. Ensuite, il faut ébarber les deux côtés avec une lime et veiller à une protection anti-corrosion suffisante !

## **I** Attenzione!

**Prima di installare la bielletta è necessario allargare il foro sulla barra stabilizzatrice!** Per rinforzare la bielletta lo snodo sferico e la filettatura in dotazione sono stati ingranditi e pertanto il foro sulla barra stabilizzatrice deve essere allargato da 10,3 mm a 12,5 mm. Successivamente entrambi i lati devono essere sbavati con una lima e deve essere applicata una protezione anticorrosiva sufficiente.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Wilhelmstr. 47 | 58256 Ennepetal | Germany

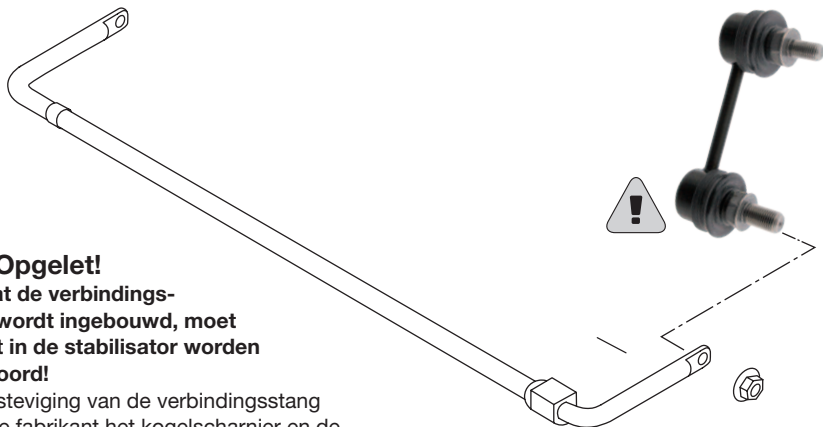
Tel. +49 2333 911-0

Fax +49 2333 911-444

E-Mail [info@febi.com](mailto:info@febi.com)

[www.febi.com](http://www.febi.com)





## **NL** Opgelet!

**Voordat de verbindingstang wordt ingebouwd, moet het gat in de stabilisator worden uitgeboord!**

Ter versteviging van de verbindingstang heeft de fabrikant het kogelscharnier en de schroefdraad vergroot. Daarom moet het gat in de stabilisator van 10,3 mm worden vergroot tot 12,5 mm. Vervolgens moeten beide kanten met een vijl worden ontbraamd en worden behandeld tegen corrosie.

## **PL** Uwaga!

**Przed montażem łącznika stabilizatora, należy bezwzględnie rozwiąć otwór w stabilizatorze!** Przegub kulkowy łącznika stabilizatora został powiększony, stąd też konieczność powiększenia otworu w stabilizatorze ze średnicy 10,3mm do 12,5mm. Następnie należy oszlifować ostre krawędzie powstałe po wierceniu i zapewnić odpowiednią ochronę przed korozją!

## **SER** Pažnja!

**Pre ugradnje spojne poluge obavezno povećati otvor na stabilizatoru!**

Da bi se ojačala spojna poluga, povećan je loptasti zglob unutar navoja i zato na stabilizatoru treba povećati otvor od 10,3 mm na 12,5 mm. Na kraju treba skinuti grat sa obe strane i pobrinuti se za dovoljnu zaštitu od korozije!

## **RUS** Внимание!

**Крепежное отверстие в стабилизаторе должно быть увеличено перед установкой тяги!** Для того, чтобы усилить тягу стабилизатора, производителем были увеличены размеры шарового соединения и резьбы пальца. По этой причине крепежное отверстие стабилизатора должно быть увеличено с 10,3 мм. до 12,5 мм. С обеих сторон рекомендовано обработать заусенцы и принять меры по защите стабилизатора от коррозии.